

# THE FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD JESUS CHRIST INTO THE TEMPLE



The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Antiochian Orthodox Church in Cicero, Illinois. A parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America.



## Saint George Antiochian Orthodox Church كنيسة القديس جاورجيوس الانطاكية الارثوذكسية

The Most Reverend Metropolitan **SABA**, *Primate Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America* 

The Right Reverend Archimandrite **Jeremy Davis**, *Archiepiscopal Vicar Diocese of Toledo and the Midwest* 

The Very Reverend Father Fouad Saba, Pastor

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

#### BROTHERHOOD OF THE NOBLE JOSEPH:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, PASTOR

V. Rev. Fr. Gabriel Coronel, ASSISTANT PRIEST

Dn. George Nassief Sdn. Mazen Khalifeh Sdn. Steven Bynum

Sdn. Raymond Antypas

Sdn. Youssef Selim Sdn. Mazen Rihani Sdn. Nasser Zayed

Protopsaltis Jameel Haddad, CHANTER

Chadi Karam, *chanter*Matthew Ablan, *chanter*Faraj Shahrstan, *chanter*Trevor Lenhart, *choir director*Ryan McMahon, *head Usher*All Choir Members, Ushers, & Acolytes

#### **CHURCH OFFICE:**

Veronica Egan, *office Administrator* Samar Rihani, *Administrative Secretary* Holly Goljic, *GRAPHIC DESIGNER* 

1220 South 60<sup>th</sup> Court Cicero, Illinois 60804 PHONE: (708) 656-2927 FAX: (708) 656-1166

EMAIL: Office@StGeorgeChi.org WEBSITE: www.StGeorgeChi.org

#### **OFFICE HOURS:**

Monday-Friday: 8:30 am-5:00 pm

Saturday: By Appointment

Sunday: Closed

#### 2025 PARISH COUNCIL:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, PRESIDING OFFICER

Elias Akkari, chairman

Dr. Johnny Kuttab, vice-chairman

Victor Imreibe, SECRETARY Amir Rihani, TREASURER

Mina Rantisi, FINANCIAL SECRETARY

Fares Bannourah, *MEMBER*George Conopeotis, *MEMBER*Maher Eseed, *MEMBER* 

Jeries Kahoush, *MEMBER* 

Michael Moukheiber, MEMBER

Karen Nawas, MEMBER
Suhail Qumri, MEMBER
Joseph Rihani, MEMBER
Steve Saba, MEMBER
Eddy Shaheen, MEMBER

#### **EX-OFFICIO MEMBERS:**

Abeer Kari, ANTIOCHIAN WOMEN
Nina Ghanayem, YOUNG ADULT FELLOWSHIP (YAF)
Sophia Fasheh, TEEN SOYO
Darlene N. Haddad, ARCHDIOCESE TRUSTEE
Eli Haig, ARCHDIOCESE TRUSTEE
Mansour Rayan, ARCHDIOCESE TRUSTEE /

HONORARY COUNCIL MEMBER

#### **EX-OFFICIO NON-VOTING MEMBERS:**

V. Rev. Fr. Gabriel Coronel, *clercy* Dn. George Nassief, *clercy* Lillian Rihani, *sunday school* 

Dena H. Fasheh, the order of SAINT IGNATIUS Jeries Kahoush, ANTIOCHIAN MEN (A-MEN)

#### **WEEKLY SERVICES SCHEDULE:**

Saturdays: Great Vespers as announced Sundays: 9:15am Orthros (Matins) and 10:20am Great Doxology and Divine Liturgy

Confession by Appointment

#### Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Church!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!** Receiving Holy Communion in this Church is to adhere and commit to the One True Church, the Orthodox Church.

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

أهلا و سهلا! Welcome! Ahlan wa Sahlan!

#### THE GREAT DOXOLOGY

Glory to Thee, who has shown us the Light. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.

We praise thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks unto Thee for Thy great glory.

O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ; and the Holy Spirit.

O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world, have mercy on us, thou that takest away the sins of the world.

Receive our prayer, Thou that sittest at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the Glory of God the Father. Amen.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever; yea, forever and ever.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified be Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we do put our hope in thee.

Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes. (thrice)

Lord, Thou hast been our refuge in all generations. I said: Be merciful unto me; heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord, I have fled unto Thee: teach me to do Thy will, for Thou art my God.

For with Thee is the fountain of life; in Thy light shall we see light.

O continue Thy lovingkindness unto them that know Thee.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

mercy on us.

المَجْدُ لَكَ يا مُظهرَ النور، المَجْدُ اللهِ في العَلاءِ، وعلى الأرْضِ السَّلامُ، وفي النَّاسِ المَسترة نُسَبِّحُكَ نُبِارِ كُكَ، نَسْجُدُ لَكَ نُمَجِّدُكَ، نَشْكُرُكَ مِنْ أجل عظيم جَلالِ مَجْدِك

أيُّها الرَّبُّ المَلِكُ، السَّماويُّ، الإلهُ، الآبُ الضابطُ الْكُلِّ. أَيُّهَا الرَّبُّ الإبْنُ الْوَحْيدُ، يا يَسوعُ المَسيحُ، ويا أيُّها الرّوحُ القُدُس

أَيُّها الرَّبُّ الإلهُ، يا حَمَلَ الله يا ابنَ الآب، يا رافِعَ خطيئة العالم ارْحَمْنا، يا رافِعَ خَطايا العالم

تَقبَّلْ تَضرُّ عَنا أَيُّها الجالِسُ عَنْ يمينِ الآبِ و ارْ حَمْنا

لأنَّكَ أنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ، أنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يَسوعُ الْمَسيحُ، في مَجْدِ اللهِ الآب، آمين. فى كُلِّ بَومٍ أَبارِكُك، وأَسَبِّحُ اسْمَكَ إلى الأبَدِ، والي أبَدِ الأبَد

أهِّلْنا يا رَبُّ أَنْ نُحْفَظَ في هذا اليَومِ بِغيرِ خَطيئةٍ.

مُبارَكٌ أنْتَ بِا رَبُّ إِلَهَ آبائِنا، وَمُسَبَّحُ و مُمَجَّدٌ اسْمُكَ إلى الأبدِ، آمين

لِتَكُنْ يِا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنا، كَمِثْل اتِّكالِنا عَليك.

مُبارَكٌ أنْتَ يا رَبُّ عَلِّمني حُقوقَك. (ثلاثاً)

يا رَبُّ مَلْجاً كُنْتَ لنا في جيلِ وجيلِ، أنا قلْتُ يـا رَبُّ ارْحَمْنـي واشْفِ نَفْسـي لَانَّنـي قَـد خَطِئـتُ

يا رَبُّ إليكَ لجأتُ فَعَلِّمْني أَنْ أَعْمَلَ رضاكَ، لأنَّكَ أنتَ هُوَ إلهي

لأنَّ مِنْ قِبَلِكَ عِيْنَ الحياةِ، وبنوركَ نعاينُ النورِ.

فابسُطْ رَحْمَتُكَ على الذين يعرفونَك.

قُدّوسٌ اللهُ، قُدّوسٌ القويّ، قُدّوسٌ الذي لا يموتُ ار حَمْنا. (ثلاثاً)

المَجْدُ لِلآبِ والإبنِ والرّوح القُدُسِ.

الآنَ وكُلَّ أوان وإلى دَهْرِ الداهِرينَ، آمين.

قُدّوسٌ الذي لا يَموتُ ارحَمْنا.

قُدّوسٌ اللهُ، قُدّوسٌ الْقَويّ، قُدّوسٌ الْذي لا يَموتُ Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have

#### **TODAY'S LITURGY INSERTS**

#### FIRST ANTIPHON

My heart hath poured forth a good word; I speak of my works to the king. My tongue is the pen of a swiftly writing scribe.

**Refrain:** Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

Grace is poured into thy lips: therefore, God hath blessed thee forever.

**Refrain:** Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

**Refrain:** Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

فَاضَ قَلْبِي كَلِمَةً صَالِحة. أقولُ أنا أعْمالي لِلْمَلِك. لِسَانِي قَلَمُ كَاتِبِ سَرِيعِ الكِتابة.

اللازمة: بِشَفاعات والدَةِ الإله، يا مُخَلِّصُ خَلِّصْنا.

إنْسَكَبَتِ النِّعْمَةُ عَلَى شَفَتَيْكَ، لِذلِكَ بَارَكَكَ اللهُ إِلَى الْأَبَد.

اللازمة: بِشَفاعات والدة الإله، يا مُخَلِّصُ خَلِّصنا. المَجْدُ لِلآبِ والإبنِ والرّوحِ القُدُسِ. الآنَ وكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الداهِرينَ، آمين.

اللازمة: بِشَفاعات والدَةِ الإله، يا مُخَلِّصُ خَلِّصْنا.

#### **SECOND ANTIPHON**

Gird Thy sword upon Thy thigh, O mighty One, in Thy comeliness and Thy beauty. Bend Thy bow, and proceed prosperously, and be king.

**Refrain:** Save us, O Son of God, Who wast borne in the arms of righteous Simeon; who sing to Thee. Alleluia.

Thine arrows are sharp, O mighty One, in the heart of the king's enemies; whereby the peoples fall under Thee.

*Refrain:* Save us, O Son of God, Who wast borne in the arms of righteous Simeon; who sing to Thee. Alleluia.

A scepter of uprightness is the scepter of Thy kingdom.

*Refrain:* Save us, O Son of God, Who wast borne in the arms of righteous Simeon; who sing to Thee. Alleluia.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O, only begotten Son and Word of God...

تَقَلَّدْ سَيْفَكَ عَلَى فَخْذِكَ، أَيُّهَا الْقَديرُ، بِحُسْنِكَ وجَمالِكَ. تَشْدَّدْ وانْجَحْ وامْلُكْ.

اللازمة: خَلِّصْنايا أبنَ اللهِ، يا مَنْ قامَ مِنْ بَيْنِ الأموات، لِنُرَبِّلَ لك. هَلِلوييا.

نِبْالْكَ مَسْنُونَةٌ، أَيُّهَا الْقَديرُ، فِي قُلُوبِ أَعْدَاءِ الْمَلِك. والشُّعُوبُ تَحْتَكَ يَسْقُطُون.

اللازمة: خَلِّصْنا يا أبنَ اللهِ، يا مَنْ قامَ مِنْ بَيْنِ الأموات، لِنُرَبِّلَ لكَ. هَلِلوييا.

عصا مُلْكِكَ عَصا اسْتِقَامَة.

اللازمة: خَلِّصْنا يا أبنَ اللهِ، يا مَنْ قامَ مِنْ بَيْنِ الأموات، لِنُرَتِّلَ لك. هَلِلوييا.

المجدُ للآبِ والإبنِ والروحِ القدس، الآنَ وكلَّ أوانٍ والى دهرِ الدآهرينَ. آمين.

يا كَلِمةَ اللهِ الإبنَ الوحيدَ...

#### THIRD ANTIPHON

Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house. Even the rich among the people shall entreat thy countenance. I shall commemorate thy name in every generation. إسْمَعي يا بِنْتُ وانْظُري وأميلي أذْنَكِ، وانْسَيْ شَعْبَكِ وبَيْتَ أبيكِ. لِوَجْهِكِ يُصلّي أغْنِياءُ الشَّعْبِ. سَأَذْكُرُ اسْمَكِ في كُلِّ جيلٍ وجيل.

#### TROPARION OF THE PRESENTATION OF CHRIST (TONE 1)

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace, for from thee arose the Sun of justice, Christ our God, lighting those who are in darkness. Rejoice and be glad, O righteous elder, carrying in thine arms the Deliverer of our souls, Who granteth us Resurrection.

إفْرَحي يا والِدَةَ الإلهِ العَدراءَ، المُمْتَلِئةَ نِعْمَةً، لأنَّ مِنْكِ أَشْرَقَ شَمْسُ العَدْلِ المَسيحُ إلهُنا، مُنيراً لِلذينَ في الظَّلام. سُرَّ وابْتَهِجْ أنتَ أيُّها الشَّيْخُ الصِدِّيقُ، حامِلاً على ذِراعَيْكَ المُعْتِقَ نُفوسننا، والمانِحَ لَنا القِيامَة.

#### ENTRANCE HYMN OF THE GOSPEL BOOK

The Lord hath made known His salvation; He hath revealed His justice in the sight of the Gentiles. Save us, O Son of God, Who art risen from the dead; who sing to Thee. Alleluia.

عَرَّفَ الْرَّبُّ خَلاصَهُ، وأمامَ جَميعِ الأُمَمِ كَشَفَ عَدْلَهُ. خَلِّصْننا يا ابْنَ الله، **يا مَنْ قامَ مِنْ بَيْنِ الأموات**، لِنُرَتِّلَ لَكَ. هَلِلُوييا.

#### **RESURRECTIONAL TROPARION (TONE 7)**

Thou didst shatter death by Thy Cross, Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

حَطَمْتَ بِصَلَيبِكَ الْمَوْتَ، وفَتَحْتَ لِلِّصِّ الْفِرْدَوْس، وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلاتِ الطِّيبِ، وأمَرْتَ رُسُلُكَ أَنْ يَكْرِزوا، بأنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّها المسيخُ الإله، مانِحاً العالَمَ الرَّحْمَةَ العُظْمى.

#### TROPARION OF THE PRESENTATION OF CHRIST (TONE 1)

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace, for from thee arose the Sun of justice, Christ our God, lighting those who are in darkness. Rejoice and be glad, O righteous elder, carrying in thine arms the Deliverer of our souls, Who granteth us Resurrection.

إفْرَحي يا والِدَةَ الإلهِ العَدراءَ، المُمْتَلِئةَ نِعْمَةً، لأنَّ مِنْكِ أَشْرَقَ شَمْسُ الْعَدْلِ المَسيحُ إلهُنا، مُنيراً لِلذينَ في الظَّلام. سُرَّ وابْتَهِجْ أنتَ أيُّها الشَّيْخُ الصِدِّيقُ، حامِلاً على ذِراعَيْكَ المُعْتِقَ نُفوسَنا، والمانِحَ لَنا القِيامَة.

#### KONTAKION OF THE PRESENTATION OF CHRIST (TONE 1)

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

أَيُّهَا الْمَسيحُ الإلهُ، يا مَنْ بِمَوْلِدِهِ قَدَّسَ الْمُسْتَوْدَعَ الْبَتولِيِّ، وبارَكَ يَدَيْ سِمْعانَ كَما لاق، وأدْرَكَنا الآنَ وخَلَّصَنا؛ إَحْفَظْ رَعِيَّتَكَ بِسَلامٍ في الحُروب، وأيِّدِ المُلوكَ الذينَ أَحْبَبْتَهُمْ، بِما أَنَّكَ وَحْدَكَ مُحِبُّ لِلْبَشَر.

### KONTAKION FOR THE MIRACULOUS WEEPING ICON (TONE 8) Only at Saint George Church in Cicero

To thee the champion leader, \* I thy city offer thanks of victory. \* O Theotokos, thou who hast delivered me from terror. \* But as thou hast that power which is invincible, \* From all dangers set me free and deliver me. That I may cry unto thee: \* Hail, O Bride without Bridegroom.

إني أنا عبدُكِ يا والدةَ الإله\* اكتُبُ لكِ راياتِ الغلبة يا جنديَّةً مُحامية \* وأُقدمُ لكِ الشُكرَ كَمُنقذةٍ منَ الشَّدائد \* لكن بما أنَّ لكِ العِزَةَ التي لا تُحَارَب \* اعتقيني من صئنوفِ الشدائد \* حتى أصرُ خَ إليكِ إفر حي يا عروساً لا عروسَ لها.

#### **EPISTLE READERS**

English		Arabic		
	Karen Nawas	TODAY	Amanda Imseih	
	Mahlet Yared	Feb 9	Mary Homsy	
	Sərəh Aləmir	Feb 16	Sally Esber	
	David Kari	Feb 23	Dina Khoury	
	Sophia Layous	Mar 2	Sally Esber	
	Michael Moukheiber	Mar 9	Sandy Eseed	



#### THE SYNAXARION

On February 2nd in the Holy Orthodox Church, we celebrate the Meeting (Presentation) of our Lord, God and Savior Jesus Christ in the Temple, wherein the righteous Simeon received Him into his arms.

The hands of righteous Simeon, as they bear Thee, depict, O my Christ, the bosom of Thy Father.

On the second, Simeon received Christ in the Temple.

The Greek word for the feast is "Hypapante" [ee-pah-pan-DEE] which means "Encounter" or "Meeting." However, this was not just some chance encounter. This feast, which closes the cycle of the Nativity of our Lord, God, and Savior Jesus Christ, reminds us that on the fortieth day after the birth of her first-born Son, Mary carried Him to the Temple in accordance with the Mosaic Law to offer Him to the Lord, and to ransom Him by the sacrifice of a pair of turtle-doves or two young pigeons (Luke 2:22-37). In one of many acts of extreme humility, the divine Word thus lowers Himself and submits to the law in order to fulfill it. This lowering is also Jesus' first official encounter with His people in the person of Simeon. It is not only an encounter, but also a manifestation. Simeon bears in his arms the One he knows to be the Salvation of the world, "a light to lighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel." His endearing prayer, as found in the Gospel of Luke, endures in the Orthodox Church to this day. The Church considers this celebration as a Feast of the Theotokos in praise of her role in this Presentation, and her connection in the work of her Son. "Adorn thy chamber, O Zion, and receive Christ the King. Welcome Mary the heavenly gate; for she hath appeared as a cherubic throne; she carrieth the King of glory" (Aposticha of Great Vespers). The Virgin today accompanies the Child in His first offering to the Father; she will also accompany Him even to the realization of His sacrifice for humanity.

Unto the very God be glory and dominion unto the ages. Amen.

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior. For He hath regarded the humility of His servant.

The Reading from the Epistle of Saint Paul to the Hebrews (7:7-17)

Brethren, it is beyond dispute that the inferior is blessed by the superior. Here tithes are received by mortal men; there, by one of whom it is testified that he lives. One might even say that Levi himself, who receives tithes, paid tithes through Abraham, for he was still in the loins of his ancestor when Melchizedek met him. Now if perfection had been attainable through the Levitical priesthood (for under it the people received the law), what further need would there have been for another priest to arise after the order of Melchizedek, rather than one named after the order of Aaron? For when there is a change in the priesthood, there is necessarily a change in the law as well. For the one of whom these things are spoken belonged to another tribe, from which no one has ever served at the altar. For it is evident that our Lord was descended from Judah, and in connection with that tribe Moses said nothing about priests. This becomes even more evident when another priest arises in the likeness of Melchizedek, who has become a priest, not according to a legal requirement concerning bodily descent but by the power of an indestructible life. For it is witnessed of him, "Thou art a priest forever, after the order of Melchizedek."

تُعَظِّمُ نَفسي الرَّبَّ وتَبْتَهِجُ روحي باللهِ مُخَلِّصي. لأنَّهُ نظرَ إلى تواضع أَمَتِه. فَصْلٌ مِنْ رِسالَةِ القِديسِ بولُسَ فَصْلٌ مِنْ رِسالَةِ القِديسِ بولُسَ الرَّسول الأولى إلى العِبْرانِيين (17-7:7)

يا إِخْوَةُ، إِنَّهُ مِمَّا لا خِلافَ فيه إِنَّ الأَصْغِرَ بَأْخُذُ الْبَرَكَةَ مِنَ الأَكْبَرِ شَأْناً. وهَهُنَا إِنَّمَا يَأْخُذُ العُشُورَ أُنَاسُ يَمُوتُون. فَأَمَّا هُنَاكَ فالْمَشْهُودُ لَـهُ بأنَّهُ حَيٌّ. فَيسوغُ أَنْ يُقالَ إِنَّ لاوي نَفْسَهُ الذي يأخُذُ العُشورَ قَدْ أَدَّى العُشورَ بإبْراهيم. لأنَّهُ كانَ في مئلْب أبيهِ حينَ التَقاهُ ملِكيمادَق. ولو كانَ بالكَهنوتِ اللاويّ كَمالٌ (فإنَّ الشَّعْبَ عليهِ قَدْ أَخَذَ الناموسَ) إذَنْ أَيَّةُ حاجَةِ كانتْ بعدُ أَنْ يَقُومَ كَاهِنُ آخِرُ على رُتْبَةِ ملكيصادق، ولَم يُقَلْ على رُ تُبَةِ هار ون؟ لأنَّهُ مَتى تَحَوَّلَ الكَهَنوتُ، فَلا بُدَّ مِنْ تَحَوُّلِ الناموسِ أيضاً. والحالُ إنَّ الذي يقُالُ هذا فيهِ، إنَّما كانَ مُشتَر كاً في سِبطِ آخَرَ ، لَمْ يُلازِمْ أَحَدُ منهُ المَذْبَحِ. لأنَّهُ مِنَ الواضِح أنَّ ربَّنا طَلَعَ مِنْ يهوذا، مِنَ السِّبْطِ الذي لَمْ يَتَكَلَّمْ عَنْـهُ مو سے بِشَـےءِ مِنْ جِهَـةِ الْكَهَنـو ت. و مَّمـا يَز بِـدُ الأمرَ وُضوحاً، إنَّهُ يَقومُ على مِثالِ ملكيصادَقَ كاهنُ أَخَرُ ، غَيرُ مَنْصوب حسَبَ ناموس وَصبَّة جَسَدِيَّةٍ، بَلْ حسَبَ قُوَّةٍ حَياةٍ لا تَزولِ. لأَنَّـهُ يَشْـهَدُ "أَنْ أَنتَ كاهنُ إلى الأبدِ على رُ تبَةِ ملكيصادق."

### The Reading from the Holy Gospel according to Saint Luke (2:22-40)

In those days, the parents of Jesus brought Him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, "Every male that opens the womb shall be called holy to the Lord"), and to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord, "a pair of turtledoves, or two young pigeons." Now there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon, and this man was righteous and devout, looking for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Lord's Christ. And inspired by the Spirit he came into the Temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him according to the custom of the law, he took Him up in his arms and blessed God and said, "Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles, and for glory to Thy people Israel." And His father and his mother marveled at what was said about Him; and Simeon blessed them and said to Mary His mother, "Behold, this child is set for the fall and rising of many in Israel, and for a sign that is spoken against (and a sword will pierce through your own soul also), that thoughts out of many hearts may be revealed." And there was a prophetess, Anna, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher; she was of a great age, having lived with her husband seven years

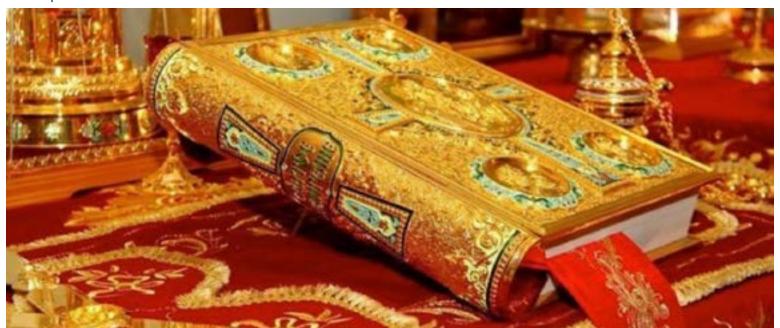
# فَصْلٌ شَريفٌ مِنْ بِشَارَةِ القِديسِ لوقا الإِنْجِيلِيِ البَشير، والتلْميذِ الطاهِر (40-2:22)

في ذلك الزُّمان، صَعِدَ بالطفْلِ بَسوعَ أَبُواهُ إلى أوُرشليمَ ليقَدِّماهُ لِلرَّبِّ (على حَسَبِ ما هُوَ مَكْتُوبٌ في ناموسِ الرَّبِّ، "أنَّ كُلَّ ذكر فاتِح رَحْمِ يُدعَى قُدُوساً لِلرَّبِ")، ولِيُقَرِبًا ذَبِيحَةً على حَسَبِ ما قيلَ في ناموسِ الرَّبِّ، "زَوْجَ يَمامِ أو فِرْخَيْ حَمامِ. '' وكانَ إنسانٌ في أوُرشليمَ اسْمُهُ سِمعانُ، وكانَ هَذا الإنسانُ بارًّا وتَقِيًّا، يَنْتَظِرُ تَعْزِيَةَ إسرائيلَ، والرّوحُ القُدُسُ كانَ عَليهِ وكانَ قَدْ أُوحِى إليهِ مِنَ الرّوح القُدُسِ أنَّهُ لا يَرى المَوْتَ قَبْلَ أَنْ يُعاينَ مَسيحَ الرَّبِّ. فَأَقْبَلَ بِالرّوح إلى الهَيْكُل. وعِنْدَما دَخَلَ بِالطِفْل يَسوعَ أَبُواهُ لِيَصْنَعا لَهُ بِحَسَبِ عَادَةِ الناموسِ، اقْتَبَلَهُ هُوَ على ذِر اعَيْهِ، وبارَكَ اللهَ، وقالَ: "الآنَ تُطْلِقُ عَبْدَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ على حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلامٍ، فَإِنَّ عَيْنَيَّ قَدْ أَبْصِرَ تِا خَلاصَكَ الذي أَعْدَدْتُهُ أَمامَ وُجوهِ جَميع الشُّعوب، نورَ إعْلان لِلأُمَم وَمَجْداً لِشَعْبكَ إسْر ائيل. " وكانَ يوسُفُ وأمُّهُ يَتَعَجَّبان مِمَّا يُقالُ فيهِ. وبارَكَهُما سِمْعانُ وقالَ لِمَرْ يَمَ أُمِّهِ: "ها إنَّ هَذَا قَدْ جُعِلَ لِسُقُوطِ وقِيامِ كَثيرينَ في إسرائيل، و هَدَفاً لِلْمُخالَفَة (وأنْتِ سَيجوزُ سَيْفٌ في نَفْسِكِ) لِكَے ، تُكْشَفَ أَفْكارٌ عَنْ قُلُوبِ كَثيرة . " وكانَتْ أيضاً حَنَّةُ النبيَّةُ ابْنَةُ فنوئيلَ مِنْ سِبْطِ أشير. هَذِهِ كَانَتْ قَدْ تَقَدَّمَتْ فِي الأَيَّامِ كَثِيرٍ أَ، وِكَانَتْ قَدْ عاشَتْ مَعَ رَجُلَها سَبْعَ سِنينَ بَعْدَ بُكورِيَّتها. ولَها

#### GOSPEL Continued...

from her virginity, and as a widow until she was eighty-four. She did not depart from the temple, worshiping with fasting and prayer night and day. And coming up at that very hour she gave thanks to God, and spoke of Him to all who were looking for the redemption of Jerusalem. And when they had performed everything according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city, Nazareth. And the child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon Him.

أَرْمَلَةً نَحوَ أَرْبعٍ وتَمانينَ سَنَةً، لا تُفارِقُ الهَيْكَلَ، مُتَعَبِّدَةً بِالأَصْوامِ والطِّلْباتِ لَيْلاً نَهارا. فَهَذِهِ قَدْ مُتَعَبِّدَةً بِالأَصْوامِ والطِّلْباتِ لَيْلاً نَهارا. فَهَذِهِ قَدْ حَضَرَتْ في تِلْكَ السَّاعَةِ تَشْكُرُ الرَّبَّ، وتُحَدِّثُ عَنْهُ كُلَّ مَنْ كَانَ يَنْتَظِرُ فِداءً في أورشَليم. ولمَّا عَنْهُ كُلَّ مَنْ كَانَ يَنْتَظِرُ فِداءً في أورشَليم. ولمَّا أَتَمُّوا كُلَّ شَيْءٍ عَلى حَسَبِ ناموسِ الرَّبِ، رَجَعوا إلى الجَليلِ إلى مَدينَتِهِمِ الناصِرة. وكانَ الصَّبِيُ إلى الجَليلِ إلى مَدينَتِهِمِ الناصِرة. وكانَ الصَّبِيُ يَنْمو ويَتَقوَى في الرّوحِ، مُمْتَلِئاً حِكْمَةً، وكانَ التَّبِي بَعْمَةُ الله عليهِ



#### MAGNIFICATION HYMN OF THE PRESENTATION (TONE 3)

O Theotokos, \* thou hope of all Christians; \* keep and shelter and preserve \* them that set their hope in thee.

In the shadow and letter of the Law, let us the faithful contemplate a prefiguring: Every male child that openeth the womb is holy unto God. Therefore, do we magnify the first-born Word, the Son of the Father Who is without beginning, the first-born Child of a Mother who hath not known wedlock.

إحْفَظي أُمَّ الإله، يا رَجاءَ المُؤمنين، مِنْ أَذى هذي الحياة، طالبيك الواثقين.

لِنُعَظِّمْ أَيُّهَا المُؤمِنونَ، الابْنَ البِكْرَ كَلِمَةَ الآبِ الْأَنْ البِكْرَ كَلِمَةَ الآبِ الأَزلِيّ، المَوْلودَ بِكْراً لِأُمِّ لَمْ تَعْرِفْ رَجُلاً، إذْ قَدْ شَاهَدْنا في ظِلِّ النّاموسِ والكِتابِ رَسْماً، وهو أَنَّ كُلَّ ذَكْرٍ يَفْتَحُ مُسْتَوْدَعاً، يُدْعى قُدُّوساً لله.

#### **COMMUNION HYMN OF THE PRESENTATION (TONE 8)**

I will receive the cup of salvation, and call upon the Name of the Lord. Alleluia.

كَأْسَ الْخَلاصِ أَقْبَلُ، وباسْمِ الرَّبِّ أَدْعو. هَلِلوييا.

#### **Holy Bread Offered By:**

**Today** – Dr. George and Samar Alamir and Family



Feb 9 – Ryan McMahon and Family

Feb 16 – George and Ibtisam Imreibe and Family

Feb 23 – The Children of †Rugina Hani and their Families

Mar 2 – Fr. Gabriel and Kh. Amelia Coronel and Family

Mar 9 - OPEN

Mar 16 - Kareem and Dina Khoury and Family

Mar 16 – Alexandra Sakha and Gebran and Rawad Mansour and Family

Mar 23 – Nuha Ayoub and Family

 Maram Nasef and Faraj Shahrstan and Family

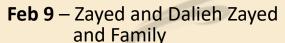


Mar 30 - OPEN



#### **Coffee Hour Sponsors:**

Today – Dr. George and Samar Alamir and Family



Feb 16 – Victor and Jackie Imreibe and Family

Feb 23 - OPEN

Mar 2 – Fr. Gabriel and Kh. Amelia Coronel and Family

Mar 9 - OPEN

Mar 16 - Kareem and Dina **Khoury and Family** 

Mar 23 – Nuha Ayoub and Family



**Donate to Your Church Today** 



#### **YAF BREAKFAST** OR COFFEE AND **FELLOWSHIP SPONSORS**



→ Feb 9 - OPEN

→ Feb 23 - OPEN



#### **CONDOLENCES**

The clergy and parishioners of Saint George Antiochian Orthodox Church of Cicero offer their sincerest condolences to:

Yacoub and Antoinette Akkari and family on falling asleep of Antoinette's brother, †JEAN ZWAYTINY, in Lebanon this past week.

Memory Eternal!



Are you offering **CHURCH BREAD** and need NAMES REMEMBERED in the Liturgy?

Sign-Up online with the names by **TUESDAY** of that week www.StGeorgeChi.org/holy-bread or scan QR-Code



#### CALENDAR OF EVENTS

	FEBRUARY IS ANTIOCHIAN MEN (A-MEN) MONTH	
Sun, Feb 2	<ul> <li>Pre-Communion Prayers</li> <li>Orthros (Matins) followed by Great Doxology and Divine Liturgy</li> <li>Choir Rehearsal</li> <li>Sunday School Classes</li> <li>God's Little Lights Ministry (3- and 4-year-olds)</li> <li>Induction of 2025 Parish Council</li> <li>Coffee Hour</li> </ul>	9:00 am 9:15 am 9:15 am After Communion After Communion After Liturgy After Liturgy
Mon, Feb 3	Parish Council Officers' Meeting	6:30 pm
Tue, Feb 4	4 West Campus Ministry (see pg. 28) 6:00	
Wed, Feb 5	<ul><li>AC2025 "The Five" Meeting</li><li>Sunday School Teachers' Zoom Training</li></ul>	9:30 am 8:00 pm
Thu, Feb 6	North Campus Ministry (see pg. 29)	6:00 pm
Sat, Feb 8	<ul> <li>Sunday School Officers' Meeting</li> <li>Great Vespers Service</li> <li>JOY Club Bowling Outing (see pg. 24)</li> <li>Teen SOYO Bowling Outing (see pg. 20)</li> </ul>	9:30 am 4:30 pm 6:00 pm 6:00 pm
Sun, Feb 9	<ul> <li>Pre-Communion Prayers</li> <li>Orthros (Matins) followed by Great Doxology and Divine Liturgy</li> <li>Choir Rehearsal</li> <li>Sunday School Classes</li> <li>God's Little Lights Ministry (3- and 4-year-olds)</li> <li>Coffee Hour</li> <li>Young Adult Fellowship (YAF) Coffee and Fellowship</li> <li>Altar Server Make-Up Training (see pg. 25)</li> </ul>	9:00 am 9:15 am 9:15 am After Communion After Communion After Liturgy After Liturgy
Mon, Feb 10	Teen SOYO Officers' Zoom Meeting	6:30 pm
Tue, Feb 11	West Campus Ministry <i>(see pg. 28)</i>	6:00 pm
Wed, Feb 12	Antiochian Women (AW) Officers' Meeting	6:00 pm
Thu, Feb 13	North Campus Ministry <i>(see pg. 29)</i>	6:00 pm

CH	ПБ	CH	IN	GS
				G3

Today	MARIELLA JOY, daughter of Michael			
	and Mariam Saba.			
Feb 9	NEKTARIOS, son of Hayze and Tracy			
	Webster			

#### **BAPTISMS**

**Today GEORGIA**, daughter of Christopher and Jessica Kosrow.

#### **MEMORIALS**

Feb 23 1-Year Memorial Service for †RUGINA HANI, offered by her children and their families.

Mar 16 7-Year Memorial Service for †MITRI MANSOUR, offered by Alexandra Sakha and Gebran and Rawad Mansour and family.

#### Man of Resurrection

By His Eminence Metropolitan Saba (Isper)

Anastasios Yannoulatos, Archbishop of Tirana and All Albania, stands as a unique and extraordinary contemporary witness of the Orthodox faith. His approach to life was always grounded in the principles of faith, which shaped his every decision. A man of knowledge and action, prayer and evangelism, tradition and openness, he exemplified a rare combination of humility and courage. He preserved the treasure of faith while loving God's creation.

Despite facing immense challenges, he remained steadfast in bearing and transmitting the Christian witness until his last breath. He preserved this witness with a joyful demeanor and genuine smile radiating from the peace of his soul which was indwelled by the Holy Spirit.

I was fortunate to accompany him for five days during his visit to the Patriarchate of Antioch in 2000. Though I did not know him previously, his humility, joy, and profound connection with people left a lasting impression. My admiration for him grew as I learned more about his remarkable service, including stories shared by his bishop, John, who accompanied him on that visit.

Archbishop Anastasios believed that Christ is the Head of the Church and regarded himself as merely the servant of the Lord and His Church. This profound humility allowed him to utilize the abundant gifts God had granted him to achieve extraordinary miracles. In Albania, he literally resurrected a church from near extinction, building it from the ground up and transforming it into a vibrant and organized church.

During his earlier missionary work in Africa, he ordained 62 readers and catechists from eight African tribes, translated the Divine Liturgy into four local languages, organized 150 Orthodox parishes and missions, and built several churches, school, and health centers.

In Albania, where the government had issued a decree declaring Albania a religion- free state as of 1967, Archbishop Anastasios revived a church that had virtually ceased to exist. There were no churches, no monasteries, no heritage, and not even bishops. Only eighteen elderly priests had remained. Over the 33 years of his service as Archbishop, from 1992 to 2025, he built 150 new churches, reconstructed

160 others, restored 60 monasteries and churches, and established 70 ecclesiastical facilities, including schools, youth and medical centers, guesthouses, workshops, dormitories, soup kitchens, a theological academy, a seminary, a school for ecclesiastical music, and more. He also educated and ordained 168 priests. May his remarkable footsteps touch and inspire our blessed Archdiocese. This is a call from me to all capable and faithful members of our Archdiocese.

Through his extensive initiatives, Archbishop Anastasios brought the Albanian Church to financial self-sufficiency after starting with nothing. The Orthodox faithful of North America were blessed to contribute to many of his ecclesiastical and social projects through organizations such as IOCC and OCMC.

His efforts extended beyond ecclesiastical matters, as he worked to establish the Church's presence in society and the state. He contributed to the development of Albania's infrastructure, including three hydroelectric power projects, the construction of roads and bridges, and the renovation of public schools, among other initiatives that are too numerous to list in a single article.

He launched publications in Albania, including Resurrection for adults, Joy for children, and Bells for youth, in addition to a radio station. He established projects that included a publishing house, a candle factory, carpentry and iconography workshops, and restoration facilities. He also fought tirelessly for the restitution of Church properties.

Archbishop Anastasios combined theological knowledge and research in the history of religions with missionary and pastoral service, all while remaining acutely aware of social needs. He authored 24 books and delivered hundreds of lectures. His work presented a radiant and courageous face to non-Orthodox Christians, as he contributed to modern Christian witness, inter-Christian understanding, interfaith dialogue, and peaceful coexistence among peoples and religions. His presence at the World Council of Churches was as influential as that of great Orthodox leaders of the past, such as St. Nicholai Velimirovich and Fr. Georges Florovsky.

He departed this life on the morning of the feast of St. Gregory the Theologian, a saint who similarly labored to strengthen and revive the faith. When St. Gregory became Patriarch of Constantinople, nearly all the city's churches were in Arian hands, except for one small chapel. After a few years of his leadership, nearly all the churches had returned to Orthodoxy. Known for his love of hesychasm and poetic

spirit, St. Gregory eventually retired to a hermitage after completing his mission. In contrast, righteous Archbishop Anastasios continued his labors, enduring all kinds of hardships until the Lord called him home.

In his later years, Archbishop Anastasios was deeply grieved by the lack of unity in the Orthodox world. He was profoundly pained by the divisions that affected the Church and issued a prophetic call reminiscent of the Old Testament prophets. In his message, he emphasized the need for Orthodox consensus and warned against unilateral decisions, earning him the well-deserved title of "The Wise Man of Contemporary Orthodoxy." For him, Christ was always the priority—above all things, no matter how great—in service to Christ, not the other way around. He left us bearing the sorrow of a fractured Orthodox reality, but he also left behind a pure theology and a vision of the Church untainted by worldly passions.

His uniqueness was based on living his theology and embodying it both in his personal life and in his diverse ministry. He was a blessed man, freed by Christ from the various bonds of this world, soaring ever toward the divine realm and making the earth a reflection of that heavenly reality. He sought to fulfill the Lord's Prayer: "Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven." He was not a mere theorist or sophist but a living example of his faith and teachings. He was a light on this earth, living the Resurrection and naming all his new projects after it, including the magnificent Cathedral of the Resurrection in Tirana. His faith in and experience of the Resurrection fill us with hope as we bid him farewell, confident that he will intercede from above for the Church and the world he loved so fervently. May God hear his voice in eternity and have mercy on us through his prayers.

رَسخ حضور الكنيسة في المجتمع والدولة في خدمته المجال الخدمي العام. ساهم في تعزيز البنية التحتية للبلاد منها ثلاثة مشاريع للطاقة الكهرومائية وبناء طرق وجسور وإصلاح مدارس عامة وغيرها مقا يضيق ذكره في مقالة كهذه أطلق في ألبانيا مجلات "القيامة" للكبار و "فرح" للصغار و"الأجراس" للشبيبة بالإضافة إلى محطة إذاعية. أطلق مشاريع تضم داراً للنشر ومصنعاً للشموع وورش نجارة ورسم وترميم. كما ناضل كثيراً لاستعادة ممتلكات الكنيسة.

والرعوبة، بالتزامن مع التحسّس الفعلي للحاجات الاجتماعية. ألف ٢٤ كتاباً وألقى المئات من المحاضرات. وكان وجها مشرقاً وشجاعاً في تعريف غير الأرثوذكسيين بين المسيحيين والحوار بين الأديان والعيش السلمي بين الشعوب والأديان. كان تأسيسه، أمثال القديس نيقولاي أسقف زيكا والأب جورج فلورفسكي جمع بين المعرفة اللاهوتية والبحث في تاريخ الأديان مع الخدمة التبشيرية بالإيمان الأرثوذكسيء بمساهماته في البحث والشهادة المسيحية المعاصرة والتقارب حضوره في مجلس الكنائس العالمي مماثلاً لحضور الكبار من كنيستنا في بدايات

في جهاد تثبيت الإيمان وإحيائه، حتّى جاء في سيرته أن كنالس القسطنطينية، عندما دخلها بطريركاً، كانت كلّها إلّا واحدة، وهي بحجم غرفة، بيد الآريوسيين، لكنّه غادر المدينة، بعد سنوات قليلة، وجميعها إلا واحدة بيد الأرثوذكسيين. القديس المغبوط أنستاسيوس بقي يجاهد ويحتمل كلَّ أنواع المضايقات حتى أخذه الله إليه. التي أطلقها بهذا الخصوص صوتاً نبوياً يذكر بأنبياء العهد القديم. فتم فيها الحل رحل عنّا إلى ديار الرب صبيحة عيد القديس غريغوريوس اللاهوتي، ذاك الذي شابهه غريغوريوس المعروف بحته للهدوئية وتقسه الشاعري الرقيقء لم يحتمل البقاء في الجرح الذي لازمه في السنوات الأخيرة كان جرح الوحدة الأرثوذكسية. آلمه كثيراً ما مشذدا على الإجماع الأرثوذكسي ومحذراً من القرارات المتقردة، فاستحق بجدارة كان عظيماً، في خدمة المسبح لا العكس. رحل عنا حاملاً خيبة واقع أرثوذكسي مؤلم، وتاركا لنا لاهوتا نقيا ورؤية كنسية لا أهوائية. سدَّة الأسقفية طويلاً. أتمَّ خدمته ولئبت الإيمان الأرلوذكسي لمَّ غادر إلى منسكه، حصل ويحصل في العالم الأرثوذكسي وارتداده على الكنائس. كانت رسالته المدّوية لقب "حكيم الأرثوذكسية المعاصر." المسيح عنده الأول والأهم. فوق كل شيء مهما

المتعددة الجغرافيا والتنوع. رجل مبارك حزره المسيح من رياطات هذه الدنيا تكمن فرادته في عيشه اللاهوت وتجسيده في حياته الشخصية كما وفي خدمته المختلفة ليحلق أبدأ في سماء الألوهة التي جعل الأرض صورة عنهاء ساعياً إلى تحقيق ما جاء في الصلاة الربية "اليأتِ ملكوتك، لتكن مشيئتك كما في السماء كذلك على الأرض." لم يكن متظراً وسفسطائياً، بل عاش ما آمن به وعلمه. نوراً كان على أرضنا. عاش القيامة وسمّى بهاكلّ مشروع جديد أطلقه، بما في ذلك كاندرائية تيرانا الجميلة. إيمانه بالقيامة وعيشه إياها يجعلنا نؤدعه مفعمين رجاءً بأنَّه سيبتهل من هناك من أجل الكنيسة والعالم اللذين أحبِّهما حتى التفاني. لعلَّ الله يسمع صوته

# رجل القيامة

# المتروبوليت سابا (اسبر)

أنستاسيوس يانولانس رئيس أساقفة تيرانا وكل ألبانياء شاهد معاصر مقيز وفريد للإيمان الأرثوذكسي. مبادئ الإيمان منطلقه الدائم في كلّ شي؛ بها يحدد موقفة. رجل الصلابة. حفظ جوهرة الإيمان وأحبّ خليقة الله. علم وفعل. مصلِّي ومبَشر. تقليدي ومنفتح. متأصل ومحاور. متواضع وشجاع حتى

لم تثنه الصعوبات الكثيرة التي واجهها عن استمرار حفظ الشهادة المسيحية ونقلها حتى آخر لحظة من حياته. حفظها بابتهاج وابتسامة تأخذك إلى الفرح النابع من سلام النفس الي سكنها الروح القدس. رافقته خمسة أيام حين زار البطريركية الأنطاكية في العام ٢٠٠٠. لم أكن أعرفه قبلاً، لكن ما لمسته فيه من فرح وتواضع ووشوح رؤية ولقاء الناس بفرح لفتي إليه بشدّة. زَادِيْ فِي محبِّته ما رواه لِي أسقفه يوحنا الذي رافقه في تلك الزيارة السلامية، وما عرفته في ما بعد من خدمته المدهشة.

آمن أنّ المسيح ربّ الكنيسة واعتبر نفسه خادما لها ولسيّدها لا أكثر، فاستطاع بذلك استثمار المواهب التي أغدقها الله عليه بوفرة ويركة إلهية فأتي بعجائب. أقام كنيسة ألبائيا من الموت بكلّ ما لكلمة الموت من معنى. وأعاد بناءها من الصفر، مخولاً إياها إلى كنيسة تنبض بالحياة والتنظيم. في إفريقيا وخلال عشر سنوات رسم ٦٢ قارياً ومعلّماً من ثماني قبائل إفريقية، ودفع إلى ترجمة القدّاس إلى أربع لغات إفريقية، ونظم ١٥٠ رعية أرثوذكسية وإرساليات، وبنى عشرات الكنائس والمدارس والمراكز الطبية،

أمّا في ألبانيا، [التي كانت حكومتها الملحدة قد أصدرت ما غرف بـ "مرسوم منع الدين"، واعتبرت ألبانيا، منذ العام ١٩٦٧، دولة خالية من الدين] فقد أحيا كنيسةً ورمم ٦٠ ديراً وكنيسة، وشاد ٧٠ مبئ كنسياً؛ مدارس ومراكز للشبيبة وللطبابة لم يكن قد بقي منها شئ يُذكر، لاكنائس، لا أديرة، لا تراك، ولا حتى أساففة. ثماني عشر كاهنأ طاعنين في السّن فقط. وخلال ثلاث وثلاثين سنة من خدمته رئيس أساقفة (٢٠٢٠-٢٥)، بني ١٥٠ كنيسة جديدة، وأعاد بناء ٦٠١ كنيسة أخرى، وبيوت ضيافة وورش عمل وبيوت للطلبة ومطابخ تقدم الحساء مجانآ، وأكاديمية لاهوتية ومدرسة إكليريكية ومعهداً للموسيقا الكنسية وما إلى ذلك. كما علم ورسم أوجهه إلى كلّ المقتدرين من مؤمني أبرشيّتنا. ٦٦١ كاهناً. لعل عدواه الحسنة هذه تصل إلينا في هذه الأبرشية المباركة. هذا نداء

أوصل الكنيسة الألبانية بمشاريعه المتعدّدة إلى الاكتفاء المالي بعد أن كانت لا تملك شيئاً على الإطلاق. وقد تبارك أرثوذكس أميركا الشمالية بالمساهمة في الكثير من مشاريع وخدمات هذا الرجل القدّيس في المجالين الكنسي والاجتماعي، وذلك عبر مؤسستي COMC و OCMC.

هناك، فيرحمنا بشفاعته.



Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL

### SEASON OF EPIPHANY

Traditionally, at the feast of the Lord's Epiphany (Baptism) on January 6<sup>th</sup>, the Great Blessing of the waters takes place and then is used to sanctify the homes of all the faithful. In bringing the blessed water to the homes, and sprinkling it in each room, we rid our house of any evil influence, and rededicate it to God in a special way.

As we were once renewed by the waters of our own baptism into Christ, so too our home, and our entire lives, are re-dedicated and renewed unto Christ our God each year at this time.

#### HOME BLESSINGS

Please contact the Church Office at (708) 656-2927 or Office@StGeorgeChi.org to schedule your Home Blessing:

The following should be prepared for the Home Blessing:

- All members of family must be present
- Bible
- Icon

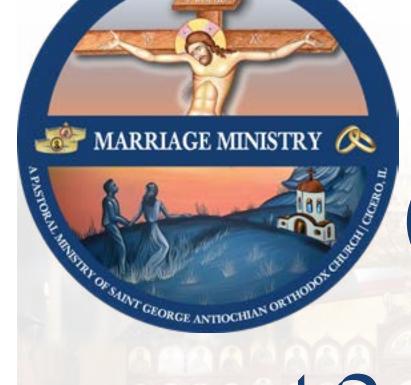
- Lit Candle
- Burning Incense (Optional)
- Small Table (or dining room table)

The visit by Father Saba or Father Gabriel should be approximately **45 minutes**. Several visits will be scheduled on a given day in order to reach and bless all families and homes this season.

Once the Home Blessing Season is mostly over, Father Saba and Father Gabriel will continue regular Pastoral Visits, during which Father Saba or Father Gabriel will spend ample time with each family.



Saint George Antiochian Orthodox Church



# Akathist (Madayeh) Service

# and Spiritual Talk

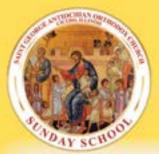
First Akathist (Madayeh) Service Dedicated to Couples

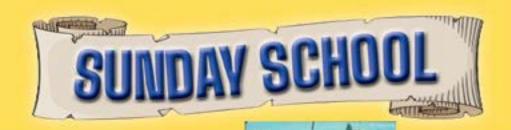
All Couples encouraged to attend with their Children

Potluck Dinner to follow

Fri | Mar 7 7PM

A special Blessing to couples will be given, as well as a short spiritual talk by Fr. Saba





#### **Curriculum Update**

#### Lesson 16: The Walls of Jericho Fall

After Moses died, God wanted His people to enter the land that He had promised to their forefather, Abraham. Joshua led the Israelites to the promised land after Moses died on Mount Nebo. They had to cross the Jordan River. God told them to carry the Ark of the Covenant in front of them. As

soon as their feet touched the water, the water piled up on one side farther up the river so the people were able to cross over on dry ground. As the people crossed the dry riverbed God told them to select 12 stones (to represent the 12 tribes of Israel) and bring them out of the river. They set up the stones so they would remember that God is powerful and He did many things to save and protect His people. When they crossed the Jordan they came to the city of Jericho. There God gave them specific instructions on what to do for seven days. On the seventh day, the people marched around the city walls seven times and then the priests blew their trumpets and the people let out a loud shout. When they did this, the walls of the city came down, and they conquered the city. The Israelites could not have done this alone. God is the only one powerful enough to bring them victory, and He would get all the glory.



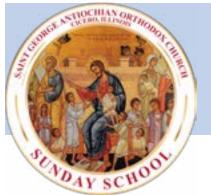
### **UPCOMING EVENTS**



of preparation. The first three weeks are called the Triodion. The Gospel readings are the same each year and begin the first Sunday with the Publican and the Pharisee. The second Sunday is the reading of the Prodigal Son, followed by the third week which is when we learn about the Last Judgement. The fourth week is called Forgiveness Sunday, and includes a beautiful and humbling tradition of asking forgiveness of our own church family. These Gospel readings begin next week as the church prepares to enter the period of Great Lent. The schedule of readings and services are listed in the bulletin each week.

Every year, before Great Lent begins we have a Month long period

Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL



# **SUNDAY SCHOOL**





"Therefore, confess your sins to one another, and pray for one another, that you may be healed. The prayer of a righteous man has great power in its effects."

— James 5:16



Sacrament of Confession Sermon
SUNDAY, FEBRUARY 16, 2025
Sunday of the Prodigal Son

Retreat Registration Deadline

→ SUNDAY, MARCH 2, 2025 ←

Confession Retreat

SATURDAY, MARCH 15, 2025

3rd Grade and older are all welcome!

10:00 AM-12:30 PM

Sacrament of Confession
SATURDAY, APRIL 5, 2025
Confession and Celebratory Reception

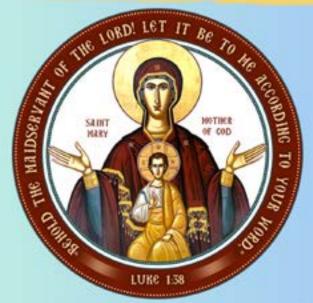
Communion Recognition for

First Confessors

SUNDAY, APRIL 6, 2025

Questions? See Mrs. Marwa Bechara (marwashammas@gmail.com),
Confession Coordinator

#### Art - Writing - Poetry - Photography



#### **CREATIVE FESTIVALS 2025**

"Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word."

**All Sunday School Students** 

>>> 1st Grade and Older < < <

are invited to participate!

Registration

Deadline -> SUNDAY, MARCH 2, 2025

CAT Projects

Due -> SUNDAY, MARCH 16, 2025

Questions?

ALICE ZAYED, CAF Coordinator -> AliceZayed@gmail.com





# Teen Soyo

# Bowling Outing

# Sat | Feb 8 @ 6PM

\$15/Teen
INCLUDES
PIZZA AND POP,
SHOES, ARCADE
GAMES

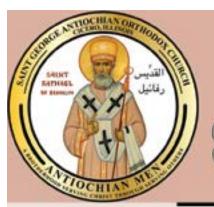






ALL TEENS AGES 13-18 WELCOME!





Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL

# Antiochian Men (A-MEN) SPIRITUAL RETREAT

Serbian Orthodox Diocese of New Gracanica - Midwestern America



ALL Gentlemen 18+ Welcome!

22

Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL

# Antiochian Women You're Invited

WHAT:

# General Meeting

Coffee and Refreshments will be served

WHEN:

Sunday, February 16, 2025 at 12:30 pm

WHERE:

Church Library

RSVP by Wed|Feb 12



ALL WOMEN 18+ WELCOME!



# JOY Club Bowling Outing





ALL YOUTH AGES 9-12 WELCOME!

Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL



# Brotherhood of the Noble Joseph

#### ALTAR SERVER

### MAKE-UP





#### SUNDAY, FEBRUARY 9, 2025

- Pre-Communion Prayers 9:00 am
- ORTHROS (MATINS) 9:15 AM
- GREAT DOXOLOGY AND DIVINE LITURGY 10:20 AM
- Make-Up Altar Server Training 12:30 pm



# Open to all males 7 years and up (6-year-olds invited to train) who did NOT attend November 2nd training.

- · All young men are welcome to join the Brotherhood of the Noble Joseph
- Training attendance is mandatory to join the Brotherhood



### Pennsylvania





Register AT 4:00PM CST
ON Sunday, January 5<sup>th</sup>
to secure your spot at the
Antiochian Village Summer
Camp in Pennsylvania!





REGISTER HERE



SCAN ME



Camp St. George I-OWA June 29-July 5, 2025







# NO CAMPER LEFT BEHIND!



In 2024, 26 CAMPERS

from Saint George Church attended Camp!

Antiochian Village PA = 17Camp St. George IA = 9

#### SCHOLARSHIPS

available from
The Order of Saint Ignatius
Cicero Chapter and National!

No Camper Left Behind

ALL Campers in need of financial assistance will be able to attend!





#### APPLY HERE





### Pastoral Outreach Program

The FUTURE is Now...

...The CHURCH is Coming to You!

#### SAINT GEORGE WEST CAMPUS MINISTRY

@ Church of the Holy Nativity | 275 S Richmond Avenue | Clarendon Hills, IL 60514

#### Tuesdays

- January 28, 2025
- February 4, 2025

- February 11, 2025
- February 18, 2025

#### Program\*

6:00-6:40 PM

- Check-In
- Complimentary Dinner and Social

6:40-7:00 PM

Evening Prayers

7:00-8:00 PM

- The Gospel of Luke (ages 18+)
- Kids' Club (ages 3-4)
- Kids' Club (ages 5-8)

7:00-7:30 PM

- J.O.Y. Club (ages 9-12) The Gospel of Luke
- Teen SOYO (ages 13-18) Activities and Games

7:30-8:00 PM

- J.O.Y. Club (ages 9-12) Activities and Games
- Teen SOYO (ages 13-18) The Gospel of Luke

8:00-9:00 PM

• Family Social Hour and Games (all ages)

#### For Questions or More Information, please contact:

- Fr. Fouad Saba (312) 877-4770
- Fr. Gabriel Coronel (773) 746-1893
- Dn. George Nassief (925) 699-3893
- Alexandra Zanayed (630) 442-2473
- Nathaniel Humphrey (630) 442-9803

<sup>\*</sup> Program subject to change.



### Pastoral Outreach Program

The FUTURE is Now...

...The CHURCH is Coming to You!

#### SAINT GEORGE NORTH CAMPUS MINISTRY

@ Saint Andrew Lutheran Church | 260 N Northwest Hwy | Park Ridge, IL 60068

#### **Thursdays**

- January 30, 2025
- February 6, 2025

- February 13, 2025
- February 20, 2025

#### Program\*

6:00-6:40 PM

- Check-In
- Complimentary Dinner and Social

6:40-7:00 PM

Evening Prayers

7:00-8:00 PM

- The Gospel of Luke (ages 18+)
- Kids' Club (ages 3-4)
- Kids' Club (ages 5-8)

7:00-7:30 PM

- J.O.Y. Club (ages 9-12) The Gospel of Luke
- Teen SOYO (ages 13-18) Activities and Games

7:30-8:00 PM

- J.O.Y. Club (ages 9-12) Activities and Games
- Teen SOYO (ages 13-18) The Gospel of Luke

8:00-9:00 PM

• Family Social Hour and Games (all ages)

#### For Questions or More Information, please contact:

- Fr. Fouad Saba (312) 877-4770
- Fr. Gabriel Coronel (773) 746-1893
- Dn. George Nassief (925) 699-3893
- Faten Imseeh (224) 999-2070
- Suhaila Imseeh (847) 749-7362

<sup>\*</sup> Program subject to change.



# 24<sup>th</sup> Annual GOLFCLASSIC

Golfing for a purpose

# SATURDAY, JUNE 14, 2025



Registration and Sponsorships COMING SOON!





# MEET THE 2025 Parish Council



#### VERY REVEREND FATHER FOUAD SABA, Presiding Officer

#1 Reason for Serving the Church: It is where the heart is.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: The book of Amos.

Favorite Personal Hobby: Talking basketball with my best friend, my son, Mousa.



#### ELIAS AKKARI, Chairman

Term on Council: Elected Jan 2023-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: For the Future of our children.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Respect and humility.

Favorite Personal Hobby: Watching my kids compete in Jujitsu.



#### JOHNNY I. KUTTAB, DDS, Vice-Chairman

Term on Council: Elected Jan 2025-Jan 2028

#1 Reason for Serving the Church: The Future.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Faith during challenges – how to keep

faith strong when life throws you curveballs.

Favorite Personal Hobby: I'm a news junkie!



#### VICTOR IMREIBE, Secretary

Term on Council: Elected Jan 2025-Jan 2028

#1 Reason for Serving the Church: To build a life centered with the Church, so that my children and future generations are set up for success.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Raising children in a world against the Church's teachings.

Favorite Personal Hobby: Spending time with my family creating memories.



#### AMIR RIHANI, Treasurer

Term on Council: Appointed Jan 2025-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: To strengthen my faith and grow my relationship with Christ.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Iconography.

Favorite Personal Hobby: Golfing.



#### MINA MATUK RANTISI, Financial Secretary

Term on Council: Elected Jan 2024-Jan 2027

#1 Reason for Serving the Church: To help the Church.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: The beginnings of the Church.

Favorite Personal Hobby: Music.



#### FARES BANNOURAH, Member

Term on Council: Elected Jan 2024-Jan 2027

#1 Reason for Serving the Church: To strengthen our sense of community and give back to the faith that has shaped me.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Forgiveness and its spiritual importance. Favorite Personal Hobby: Exploring new hiking trails and enjoying other outdoorsy activities like kayaking and camping.



#### GEORGE CONOPEOTIS, Member

Term on Council: Elected Jan 2024-Jan 2027

#1 Reason for Serving the Church: My kids.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Pan Orthodox Unity. Favorite Personal Hobby: Outdoor activities and connecting with nature.



#### MAHER ESEED, Member

Term on Council: Elected Jan 2024-Jan 2027

#1 Reason for Serving the Church: To set an example for my kids. Everyone has a role model to look after in life, and I would love for my kids to be involved in the Church's life as they get older.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Reconciling God's actions of the Old Testament with the teachings of Jesus in the New Testament.

Favorite Personal Hobby: Vacationing with my little ones.



#### JERIES KAHOUSH, Member / President, Antiochian Men (A-Men)

Term on Council: Appointed Jan 2025-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: To serve my Orthodox Church and set an example for my children.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: How to strengthen our faith in a world filled with distraction.

Favorite Personal Hobby: Reading.



#### MICHAEL MOUKHEIBER, CPA, Member

Term on Council: Appointed Jan 2025-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: I love this Church and my extended Church family. To serve is a calling.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Coping with grief and death and helping others with it.

Favorite Personal Hobby: Cooking and running. They go hand in hand. I love to eat so I need to also run.



#### KAREN ANNE NAWAS, Member

Term on Council: Elected Jan 2025-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: My hours of service to the Church week after week, are in hopes that we are constantly creating a stronger faith and loving Church family for all of our children's families to learn and grow together and to raise another generation of the Orthodox faithful as one body working together.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Truly living the faith through the Beatitudes and what that looks like in today's world.

Favorite Personal Hobby: Going for walks and gardening when the Chicago weather allows.



#### SUHAIL S. QUMRI, Member

Term on Council: Elected Jan 2025-Jan 2028

#1 Reason for Serving the Church: It is a profound opportunity to enrich our community and lay a strong foundation for future generations. By expanding the ministry of Saint George Church and, God-willing, the new mission(s), I hope to be a vital force in fostering spiritual growth, unity, and service to our community. I pray to leave a lasting legacy, ensuring that the values and traditions we cherish thrive and inspire our generation and the many generations to come.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Prayer and Fasting. Favorite Personal Hobby: Gardening/landscaping.



#### JOSEPH RIHANI, Member

Term on Council: Elected Jan 2023-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: To protect and grow the faith for future generations.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Humility.

Favorite Personal Hobby: Watching hockey.



#### STEVE SABA, Member

Term on Council: Elected Jan 2024-Jan 2026

#1 Reason for Serving the Church: Setting an example for my children of the importance of the Church and Christ have on our lives.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Forgiveness – learning to forgive and accept God's grace.

Favorite Personal Hobby: Hunting, camping, long distance shooting, and outdoor activities.



#### EDDY SHAHEEN, Member

Term on Council: Elected Jan 2025-Jan 2028

#1 Reason for Serving the Church: Laying the foundation for my children and their future in the life of the Church

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Forgiveness.

Favorite Personal Hobby: Billiards.

#### EX-OFFICIO MEMBERS:



#### ABEER IMSEEH KARI, President, Antiochian Women

#1 Reason for Serving the Church: To honor God, support our community, and grow spiritually, while also inspiring others to do the same.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Forgiveness.

Favorite Personal Hobby: Listening to audio books.



#### NINA GHANAYEM, President, Young Adult Fellowship (YAF)

#1 Reason for Serving the Church: To provide others with the same welcoming community to learn about Christ that past leaders have provided for me.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Becoming more familiar with the lives of Saints.

Favorite Personal Hobby: Playing guitar.



#### SOPHIA FASHEH, President, Teen SOYO

#1 Reason for Serving the Church: Supporting my fellow youth to have a closer relationship with God.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Each individual book of the Bible.

Favorite Personal Hobby: Playing soccer, baking, and spending time with friends and family.



#### DARLENE N. HADDAD, CPA, Archdiocese Trustee

#1 Reason for Serving the Church: To serve God and others.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Serving others as we have an Archdiocese Convention in July!

Favorite Personal Hobby: Reading.



#### ELI HAIG, Archdiocese Trustee

#1 Reason for Serving the Church: To provide leadership and stewardship that supports the mission of the Church, ensuring its growth, sustainability, and spiritual outreach for future generations.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Orthodox Perspectives on Social Issues: Examine how Orthodox teachings apply to contemporary social and ethical issues, fostering a deeper understanding of living out your faith in today's world.

Favorite Personal Hobby: Currently my kids hobbies and being part of their daily lives is my hobby and dedication.



#### MANSOUR RAYAN, Archdiocese Trustee/Honorary Council Member

#1 Reason for Serving the Church: It's important to give back to the Community – God is Good.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Forgiveness. Favorite Personal Hobby: Singing.

#### **EX-OFFICIO NON-VOTING MEMBERS**



#### VERY REVEREND FATHER GABRIEL CORONEL, Clergy

#1 Reason for Serving the Church: "Jesus, knowing that the Father had given all things into His hands, and that He had come from God and was going to God, rose from supper and laid aside His garments, took a towel and girded Himself. After that, He poured water into a basin and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel with which He was girded." John 13:3-5

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: The missionary aspects of the Church in the New Testament.

Favorite Personal Hobby: Playing soccer (once a year).



#### DEACON GEORGE NASSIEF, MS, Clergy

#1 Reason for Serving the Church: To be of service to Jesus Christ and all Orthodox Christians.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Importance of the Book of Acts as it relates to the Church.

Favorite Personal Hobby: Golf and Exercise.



#### LILLIAN RIHANI, BSN, RN, PRINCIPAL, Sunday School

#1 Reason for Serving the Church: Teaching children about their faith and to know and love God is the most important thing we can do for them.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Early Church Fathers. Favorite Personal Hobby: Cooking.



#### DENA H. FASHEH, Chairwoman, The Order of Saint Ignatius - Cicero Chapter

#1 Reason for Serving the Church: IMPACT – It's like planting seeds for future growth. When you serve the church, you're not just making an impact on individuals, but also helping to strengthen our entire community in the long run. Through your service, you're helping create a legacy—building a foundation that will support future generations by passing on the values, traditions, and teachings that have shaped our faith.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: Faith, trust, and forgiveness.

Favorite Personal Hobby: Traveling, cooking, and spending time with family and friends.



#### JERIES KAHOUSH, President, Antiochian Men (A-Men)

#1 Reason for Serving the Church: To serve my Orthodox Church and set an example for my children.

Spiritual Topic You'd Like to Learn More About This Year: How to strengthen our faith in a world filled with distraction.

Favorite Personal Hobby: Reading.



#### 57TH BIENNIAL ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN

#### Archdiocese Convention

July 20 - 27, 2025



#### **EARLY BIRD PRICE**

Now Until April 30, 2025

**\$350 \$330** 

Per Person Total Value \$380

Buy your Ticket Books Today and Save!

#### **HOTEL REGISTRATION**

**Hyatt Regency O'Hare Chicago** 

\$ 189<sub>PER NIGHT</sub>

\$10/night for parking Complimentary shuttle to and from O'Hare

**Reserve your Hotel Room!** 

#### "CONTINUING THE ANTIOCHIAN LEGACY IN CHICAGO"

#### Celebrating the

50TH ANNIVERSARY OF THE UNIFICATION OF NEW YORK AND TOLEDO and the

#### 120TH ANNIVERSARY OF THE WORD MAGAZINE

- . 100+ EVENTS AND MEETINGS
- . CHURCH SERVICES
- ARCHDIOCESE GENERAL ASSEMBLY
- . "ASK ABOUNA" ALL WEEK
- CLUB SAINT GEORGE AGES 4-12
- . BIBLE BOWL
- · ORATORICAL FESTIVAL
- . TEEN EVENTS
- · YAM EVENTS
- WORKSHOPS
- . "MY KIND OF TOWN"
- ARABIAN NIGHTS DINNER AND HAFLI
- ANTIOCHIAN LEGACY
   BANQUET AND GRAND HAFLI

# Visit WWW.AC2025CHICAGO.ORG

"Then Mary said, "Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word." And the angel departed from her." Luke 1:38

#### THE MIRACULOUS WEEPING ICON

Cicero. IL



With the blessing of His Eminence Metropolitan Saba, for the first time, venerate the Miraculous Weeping Icon in the hotel Chapel all week.

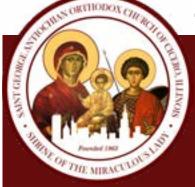


#### Contact us Host Parish

Saint George Antiochian Orthodox Church

1220 S. 60th Court Cicero, IL 60804

(708) 656-2927 Info@AC2025Chicago.org AC2025Chicago.org



# 2025 MEMBERSHIP DRIVE



YOU BELONG ON THE TREE OF LIFE

"Where your treasure is, there will your heart be also." - Matthen 6:21 "لأنَّهُ حَيْثُ يَكُونُ كَنْزُكُم هُنَاكَ يَكُونُ قَلْبُكُم أَيْضًا. "رمَتَّى 6:21)

PICK UP A

MEMBERSHIP BROCHURE

IN THE CHURCH HALL!



### **OUR JOURNEY TO PASCHA! 2025**

**SUNDAYS** 

#### THEMES / GOSPEL READING

#### **HOW TO PARTICIPATE:**

Fast - Free Week **FEBRUARY 9th** 



TRIODION WEEKS

Publican and the Pharisee

2 Timothy 3: 10-15 Reading: Gospel: Luke 18: 10-14

Trust in God, not yourself! Ask for His help before every task this week!

Normal Fast Week **FEBRUARY 16th** 



The Prodigal Son Returns!

Reading: 1 Corinthians 6: 12-20 Gospel:

Luke 15: 11-32

Schedule a Confession. Use up/freeze meats this week.

The Last Judgment **FEBRUARY 23rd** 



The Last Judgment (Meatfare)

1 Corinthians 8: 8-9: 2 Reading: Matthew 25: 31-46 Gospel:

Forgiveness Sunday MARCH 2nd



Adam and Eve are cast from Paradise! FORGIVENESS SUNDAY (Cheesefare)

Romans 13: 11-14:4 Reading: Gospel: Matthew 6: 14-21

GREAT FAST BEGINS with FORGIVENESS VESPERS

SUNDAY of ORTHODOXY

Reading: Hebrews 11: 24-26, 32-12:2

Gospel: John 1: 43-51

1st Sunday of Lent MARCH 9th



SAINT GREGORY PALAMAS

Reading: Hebrews 1:10-2:3 Mark 2: 1-12 Gospel:

2nd Sunday of Lent MARCH 16th



VENERATION OF THE HOLY CROSS

HALFWAY TO PASCHA!

Hebrews 4: 14-5: 6 Reading: Mark 8:34-9: 1 Gospel:

MARCH 23rd

3rd Sunday of Lent



SAINT JOHN of the LADDER

Reading: Hebrews: 6:13-20 Mark 9: 17-31 Gospel:

4th Sunday of Lent MARCH 30th



SAINT MARY of EGYPT

Hebrews 9: 11-14 Reading: Gospel: Mark 10: 32-45

5th Sunday of Lent **APRIL 6th** 

PALM SUNDAY!

APRIL 13th

GREAT WEEK BEGINS



GREAT and HOLY WEEK

ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM

Philippians 4: 4-9 Reading: Gospel: John 12: 1-18 **GREAT and HOLY FRIDAY** 

GREAT AND HOLY FRIDAY **APRIL 18th** 



JESUS DIES ON THE CROSS

CHECK WITH YOUR PARISH FOR ROYAL HOURS AND

VESPERS SCHEDULE BRIGHT WEEK

Feast of Feasts! APRIL 20th

NO FASTING!



**HOLY PASCHA! (CHRIST IS RISEN!)** 

Acts 1: 1-8 Epistle: John 1: 1-17 Gospel:

Pray facing East this week.

Christ is returning from the East and we wait for Him! Use up/freeze dairy this week.

Ask each other for forgiveness each evening this week before bed.

> Bring an icon to church for a procession.

Bring a prayer rope to be blessed today!

Use it and pray the Jesus Prayer each day this week.

Kneel in front of the cross every day, and remember that there is no resurrection without a cross!

Every time you climb stairs this week ask Saint John to help you reach Paradise with the sign of the cross!

Ask the Theotokos to offer you and the world pure thoughts and ideas this week

Place your palm branches and pussywillows behind an icon at home and in your car!

Refrain from TV, Internet, and Phones to honor Christ's Death.

Greet everyone with "CHRIST IS RISEN!" and say it before good morning and goodnight!

## طريقنا إلى الفصح! 2025

كيفية المشاركة

الموضوع / الإنجيل

الأحد

#### ثِقوا بالله، لا بأنفسكم!

أصرخوا مع العَشار طالبين مِن الله الرحمة.

#### اذهبوا إلى الأعتراف.

إسْتَنفِذو االلحم من بيتكم خلال هذا الأسبوع.

#### صلى مواجهة الشرق هذا الأسبوع.

المسيح يعود من المشارق وسوف ننتظر ه! إسْتَنفِذو االبياض من بيتكم خلال هذا الأسبوع.

#### أطلوا المَغفِرة مِن بَعضكم البعض هذا الأحد قبل الخلود إلى النوم.

إجلبوا أيقونة إلى الكنيسة للمشاركة في زياح الأيقونات.

#### إجلبوا مسبحة صلاة أرثوذكسية لتبريكها في الكنيسة!

إستعملوها وصلوا صلاة يسوع يومياً في هي المتعملوها وصلوا الأسبوع.

#### أسجدوا للصليب كل يوم متذكرين أن لا قيامة من دون صليب!

فيما تَتَسلَقون سلَّم الفضائل، أطلبوا مِنَ القديس يوجنا المساعدة لبلوغ الفردوس، وأنتُم ترسمون إشارة الفردوس، الصليب!

أطلبوا مِن العذراء والِدة الإله أن تَمنَحَكم وتَمنَح العالم أفكاراً طاهرة.

#### زَينوا الأيقونات بسئعف النخل في بيتكم وسيّاراتكم!

إمتنعوا عن التلفزيون والإنترنت وعن استخدام هواتفكم.

> القوا التحية قائلين "المسيح قام" عوضاً عن صباح الخير او مساء الخير!

### أسابيع التريودي المفتار

2 تيم 15-10:3 الر سالة: أ لوقا 18:10-14 الإنجيل:

#### أحد الابن الشاطر!

1 کور 12:6-20 لوقا 11:15-32 الانجبل:

#### يوم الدينونة (مرفع اللحم)

1 كور 8:8-9:2 الرسالة الإنجيل: متى 31:25-46

#### طرد آدم وحواء من الفردوس يوم الغفران (مرفع الجبن)

رومية 13:13-14، 14:1-4 الإنجيل: متى 6:14-11، 4 متى 14:4-21 الأحد الأول مِن الصوم صلاة الغروب الغفران أحد الأرتودكسية

عب 21:12-32 ،26-24:11 الر سالة:

#### بو حنا 1:43-51 الإنجيل: القديس غريغوريوس بالاماس

عب 1:10-2:3 الر سالة: مرقس 1:2-1 الإنجيل:

#### السجود للصليب المُقدّس

نصف الطريق الى الفصح! عب 6:5-14:4 الرسالة: الإنجيل: مر قس 34:8-1:9

#### القديس يوحنا السلمي

عب 3:6-20 الرسالة: الأنجيل: مرقس 17:9-31

#### القديسة مريم المصرية

الرسالة: عب 9:11-14 الإنجيل: مرقس 32:10-45

بدء الأسبوع العظيم المُقدِّس دخول السيد الى اوراشليم

#### فليبي 4:4-9 الر سالة

يوحنّا 1:12-18 الجمعة العظيمة

### موت المسيح على الصليب تحقق من اوقات الصلوات في هذه الأيام

#### الفصح المُقدَّس! (المسيح قام!)

اعمالُ 1:1-8 الر سالة: يوحنا 1:1-17 الإنجيل:



#### لا صيام هذا الأسبوع 9 شباط



صيام عادي هذا الأسبوع 16 شياط



يوم الدينونة 23 شياط



يوم الغفران 2 أذار



الأحد الأول مِن الصوم 9 أذار



الأحد الثاني مِن الصوم 16 أذار



الأحد الثالث مِن الصوم 23 أذار



الأحد الرابع مِن الصوم 30 أذار



الأحد الخامس مِن الصوم 6 نیسان



أحد الشعانين 13 نیسان

بدء الأسبوع العظيم



الجمعة العظيمة 18 نیسان



عيد الأعياد! 20 نیسان نهاية الصوم الكبير!





## Antiochian Men (A-MEN)

Present a

# PRE-LENTEN FAMILY HAFLI



Saturday
February 15, 2025
BEGINNING WITH VESPERS
5:00 PM



PAFFIE

\$25/Adult (12+) \$15/Child (6-11)

Complimentary
5 and Under

Scan
QR Code to
RSVP for ALL

(including complimentary)
BY WED, FEB 12™



**ALL** Ages and Families Invited